

Chemfort™

 SIMPLIVIA



Präparation



quatramed

Chemfort™ ist die nächste Generation des Tevadaptor – ein geschlossenes Transfersystem für den sicheren Medikamententransfer, basierend auf der patentierten Toxi-Guard® Technologie.

Chemfort™ bietet ein durchgängiges, anwenderfreundliches Produktportfolio für den zuverlässigen Umgang mit gefährlichen Arzneimitteln.

Das innovative Design wurde auf Grundlage praktischer Anwendungserfahrungen und dem direkten Feedback von Klinikpersonal entwickelt und ermöglicht eine effiziente, intuitive und sichere Handhabung – für Apotheker, Pflegekräfte und andere Fachpersonen im Gesundheitswesen.

Chemfort™ ist mit allen gängigen gefährlichen Medikamenten kompatibel und seine Sicherheit sowie Wirksamkeit sind durch unabhängige, begutachtete Studien wissenschaftlich bestätigt.

Das System bietet Anwendern eine hohe Zuverlässigkeit und Sicherheit im Alltag – es optimiert Arbeitsabläufe, senkt Prozesskosten und überzeugt gleichzeitig mit einem wirtschaftlichen Preis-Leistungs-Verhältnis, das echte Wettbewerbsvorteile schafft.

Chemfort™ ist von der FDA unter dem ONB-Produktcode zugelassen und CE-zertifiziert. Es hat sowohl Dampfdichtigkeitsprüfungen (NIOSH-Protokollentwurf – anwendbar auf alle CSTDs) als auch Tests zur mikrobiellen Barrierewirksamkeit erfolgreich bestanden.

Diese Broschüre soll veranschaulichen, wie Chemfort™ Produkte in der Arbeitsumgebung beim Umgang mit gefährlichen Arzneimitteln eingesetzt werden können. Diese Broschüre ist nicht als Ersatz für die Richtlinien und Verfahren der jeweiligen Einrichtung gedacht. In Bezug auf die aseptische Zubereitung von gefährlichen Arzneimitteln, Desinfektionsverfahren für IV-Zugänge, die Entsorgung von gefährlichem Abfall, die Lagerung und Entsorgung von gebrauchten CSTD-Komponenten und teilweise gebrauchten Ampullen sollten stets die lokalen Richtlinien, Vorschriften und Verfahren befolgt werden.

Über Simplivia im Gesundheitswesen

Simplivia Healthcare Ltd. (www.simplivia.com) widmet sich der Entwicklung und Herstellung hochwertiger medizinischer Lösungen für die Verabreichung von Arzneimitteln, um die Sicherheit des medizinischen Personals zu gewährleisten. Simplivia ist von den weltweit führenden Aufsichtsbehörden zugelassen.

Allgemeines

*Chemfort™ verhindert bis zu 7 Tage das Eindringen von mikrobiellen und luftgetragenen Verunreinigungen in den Medikamenten- oder Flüssigkeitsweg. **Chemfort™** wurde auf seine mechanische und funktionelle Kompatibilität mit bekannten Arzneimitteln bis zu 7 Tagen und 10 Aktivierungen getestet und bestätigt.



** Die Fähigkeit, das Eindringen von Mikroorganismen für bis zu 7 Tage zu verhindern, sollte nicht so ausgelegt werden, dass damit die Empfehlungen des Herstellers zur Lagerung und zum Verfallsdatum geändert, verlängert oder ersetzt werden. Informationen zur Haltbarkeit und Sterilität finden Sie in den Empfehlungen des Arzneimittelherstellers und den USP-Compounding-Richtlinien.

Chemfort™

Umsetzung in Ihrem Haus

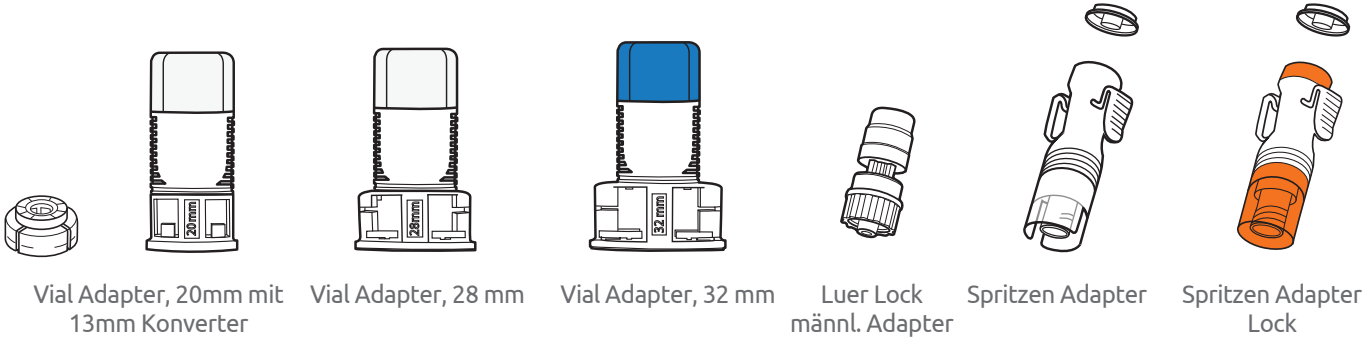
Protokolle zur Präparation



Inhaltsverzeichnis

■ Chemfort™ Komponenten zur Präparation	3
01 Konnektion des Vial-Adapters mit dem Vial	4
02 Konnektieren des Spritzen Adapters mit einer Spritze	5
03 Konnektieren von Beutel Adaptern (Stechdorne)	6
04 Herstellung eines Arzneimittels (Basis: Pulver) zur Injektion	7
05 Arzneimitteltransfer zu Infusionsbeutel	8
06 Arzneimitteltransfer zu Flasche	9
07 Arzneimitteltransfer zu Elastomerpumpe (EP)	10
08 Vorbereiten für Spritzenpräparation	11
09 Arzneimittel in eine Spritze (Bolusgabe o. Perfusor)	12

Chemfort™ Komponenten zur Präparation



Vial Adapter, 20mm mit 13mm Konverter

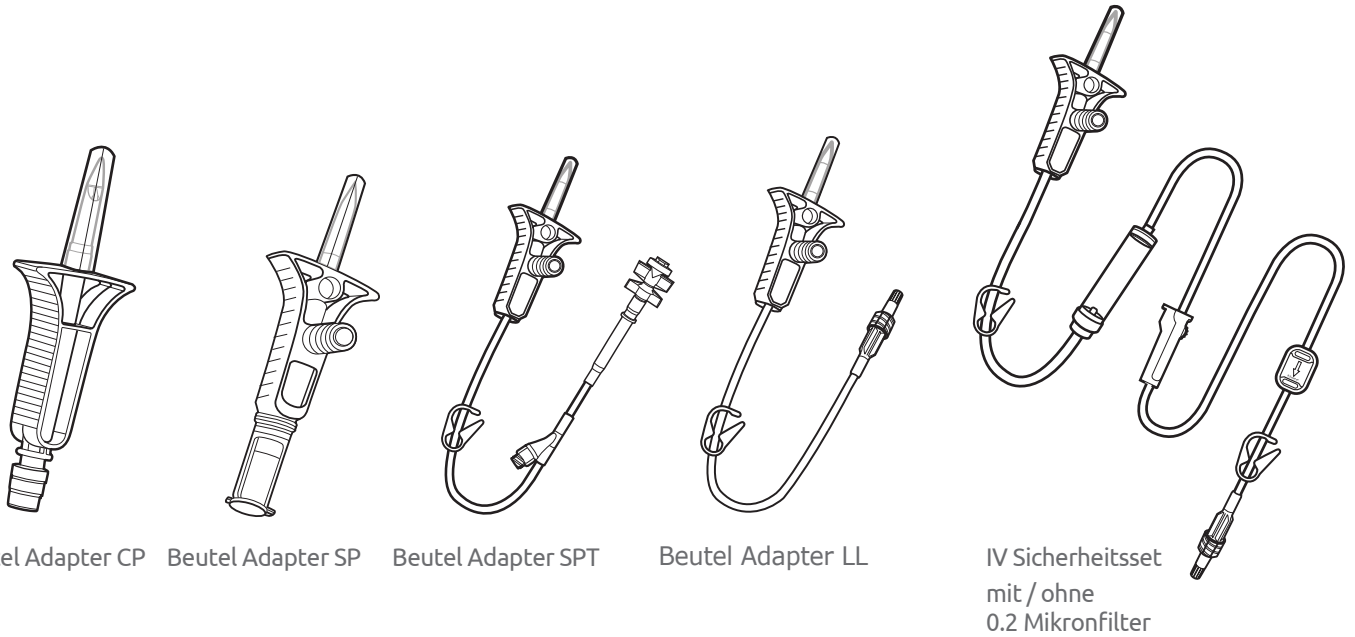
Vial Adapter, 28 mm

Vial Adapter, 32 mm

Luer Lock männl. Adapter

Spritzen Adapter

Spritzen Adapter Lock



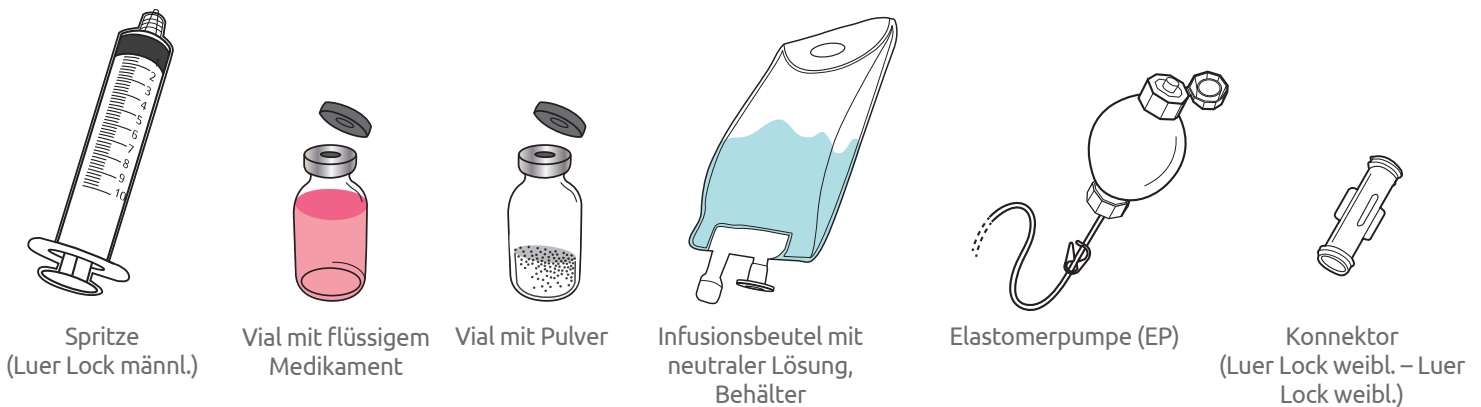
Beutel Adapter CP

Beutel Adapter SP

Beutel Adapter SPT

Beutel Adapter LL

IV Sicherheitsset mit / ohne 0.2 Mikronfilter



Spritze (Luer Lock männl.)

Vial mit flüssigem Medikament

Vial mit Pulver

Infusionsbeutel mit neutraler Lösung, Behälter

Elastomerpumpe (EP)

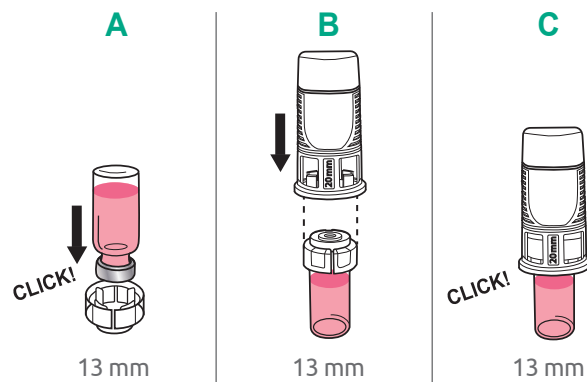
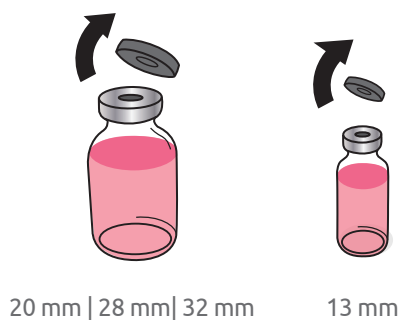
Konnektor (Luer Lock weibl. – Luer Lock weibl.)

01

Konnektieren des Vial Adapters mit dem Vial

Benötigte Komponenten

- Vial Adapter, 20mm mit 13mm Konverter / 28 mm / 32 mm
- Vial mit dem gewünschten Medikament

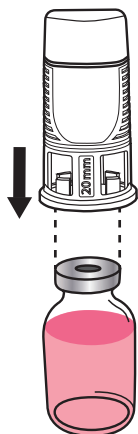


- 1** Entfernen Sie die Kappe von dem gewünschten Vial.

2 A Für 13 mm Vial:

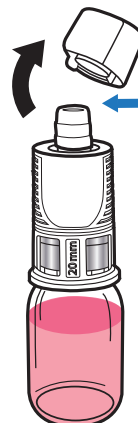
- Vial umdrehen und auf den 13 mm Konverter drücken – ein hörbares Klicken bestätigt die sichere Verbindung.
- Senkrecht Konnektieren des 20 mm Vial Adapters mit dem Vial.
- Ein hörbares Klicken verifiziert die sichere Verbindung.

* Sobald der Vial Adapter angeschlossen ist, nicht mehr trennen.



20 mm | 28 mm | 32 mm

- 2 B** Für zusätzliche Vial-Größen:
Schließen Sie den entsprechenden Vial Adapter senkrecht zum Vial an. Ein hörbares Klicken bestätigt die sichere Verbindung.



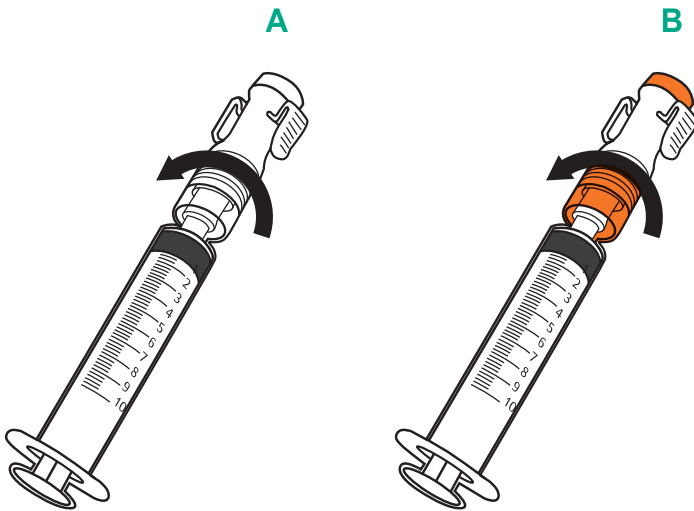
- 3** Entfernen Sie die Kappe vom Vial Adapter und **desinfizieren** Sie das Septum des Vial Adapters gemäß der entsprechenden Gebrauchsanweisung oder den Protokollen der Einrichtung.

02 Konnectieren des Spritzen Adapters mit einer Spritze

Benötigte Komponenten

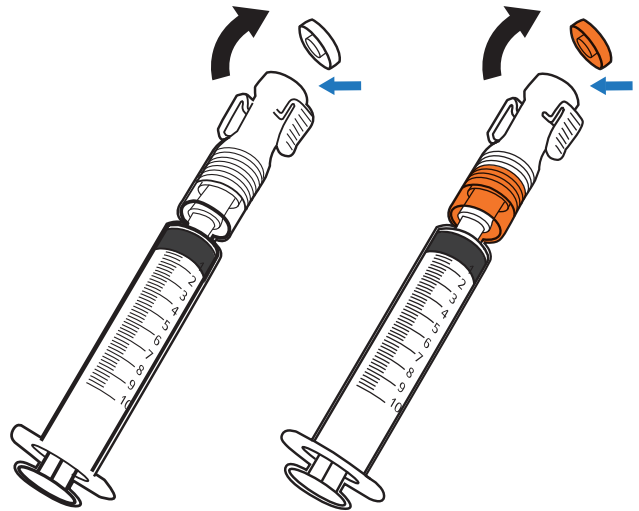
- Spritzen Adapter / Spritzen Adapter Lock
- Spritze (Luer Lock männl.)

Protokoll zur Präparation



1 A Schließen Sie den Spritzen Adapter an eine Spritze an.
* Einmal angeschlossen, nicht mehr trennen!

B Schließen Sie den Spritzen Adapter Lock an eine Spritze an bis er einrastet – ein hörbares Klicken bestätigt die sichere Verbindung.
* **Bemerkung** – Der Spritzen Adapter Lock kann nach dem Anschluss an den Luer Lock männl. der Spritze nicht mehr getrennt werden.



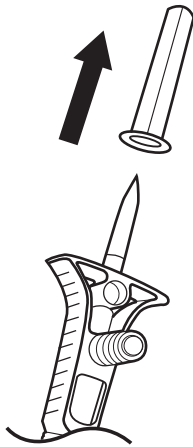
2 Entfernen Sie die Kappe vom Spritzen Adapter / Lock und **desinfizieren** Sie das Septum des Spritzen Adapters gemäß den einschlägigen Gebrauchsanweisungen oder den Protokollen der Einrichtung.

03

Konnektieren von Beutel Adaptern (Stechdorne)

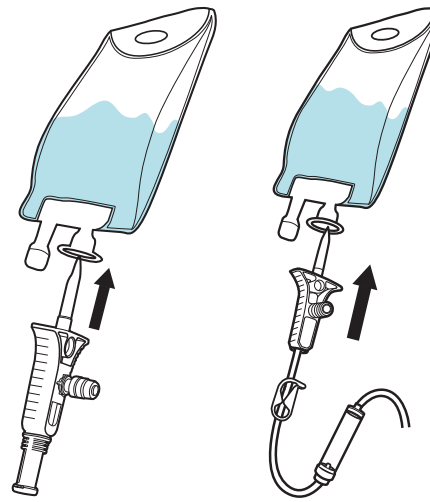
Benötigte Komponenten

- Beutel Adapter SP / LL / SPT / CP/ IV Sicherheitsset
- Infusionsbeutel



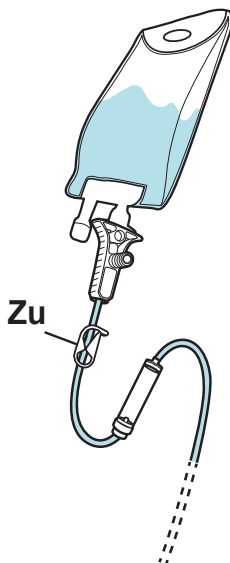
1

Entfernen Sie die Schutzkappe von dem gewählten Stechdorn / Set.



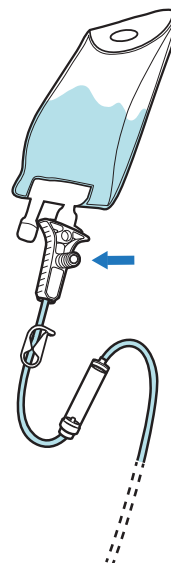
2

Stecken Sie den Chemfort Stechdorn in den Anschluss des Infusionsbeutels. Nach der Verbindung **nicht mehr trennen.**



3

Für Sets mit einer Klemme, erst das Set spülen und dann die Klemme schließen.



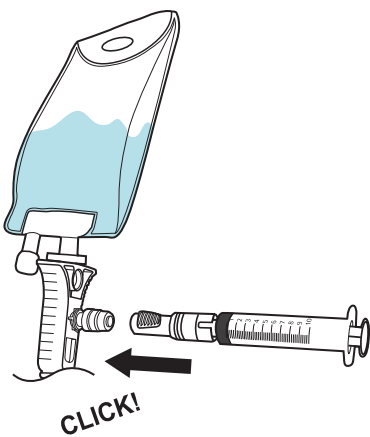
4

Desinfizieren Sie das Septum des Stechdorns gemäß der einschlägigen Gebrauchsanweisung oder den Protokollen der Einrichtung.

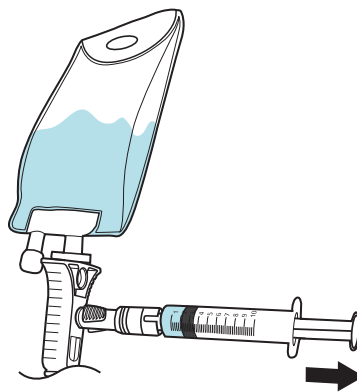
04 Herstellung eines Arzneimittels (Basis: Pulver) zur Injektion

Benötigte Komponenten

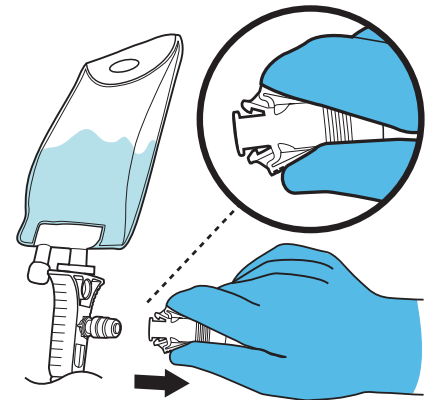
- Pulverhaltiges Arzneimittel Vial mit Vial Adapter (gem. Protokoll 1)
- Spritze (Luer Lock männl.) mit Spritzen Adapter (Lock) (gem. Protokoll 2)
- Durchstechbarer Infusionsbeutel / Behälter mit Beutel Adapter und neutraler Lösung (gem. Protokoll 3)



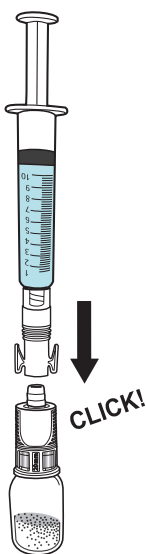
- 1** Konnektieren Sie die Spritze mit dem Spritzen Adapter an den Infusionsbeutel mit dem Stechdorn – ein hörbares Klicken bestätigt die sichere Verbindung.



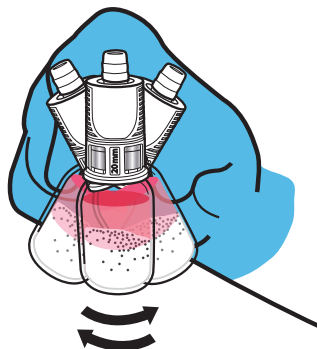
- 2** Entnehmen Sie die gewünschte Menge der neutralen Lösung.



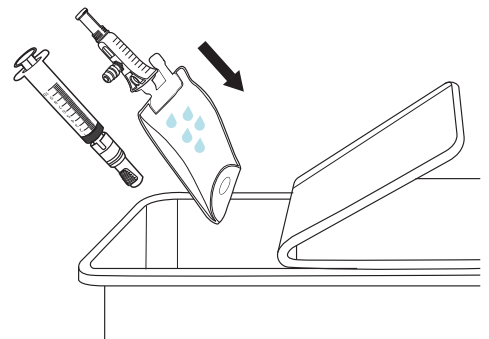
- 3** Ziehen Sie die Spritze langsam vom Spritzen Adapter ab, indem Sie die Flügel des Spritzen Adapters zusammendrücken.



- 4** Schließen Sie den Spritzen Adapter an den Vial mit dem pulverhaltigen Arzneimittel an und geben Sie die neutrale Lösung hinzu.



- 5** Lösen Sie den Spritzen Adapter ab und schwenken Sie den Vial gemäß der Gebrauchsanweisung.



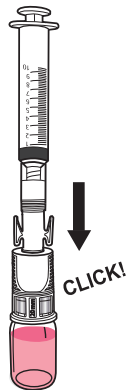
- 6** Entsorgen Sie alle konnektierten CSTD-Komponenten, ohne sie zu demontieren, und in Übereinstimmung mit dem Protokoll der Einrichtung.

05

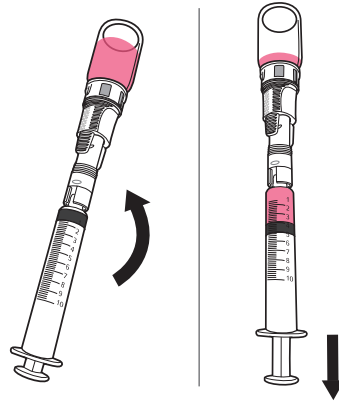
Arzneimitteltransfer zu Infusionsbeutel

Benötigte Komponenten

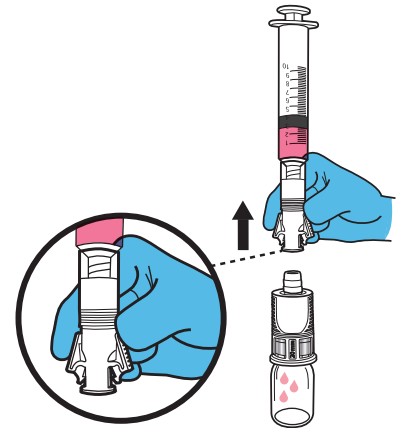
- Medikamenten Vial mit Vial Adapter (gem. Protokoll 1)
- Spritze (Luer Lock männl.) mit Spritzen Adapter (Lock) (gem. Protokoll 2)
- Durchstechbarer Infusionsbeutel / Behälter mit Beutel Adapter und neutraler Lösung (gem. Protokoll 3)



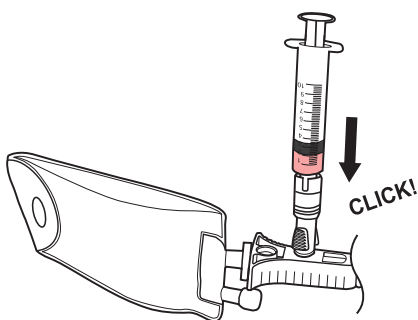
- 1** Verbinden Sie die Spritze mit dem Spritzen Adapter an den Vial Adapter – ein hörbares Klicken bestätigt die sichere Verbindung.



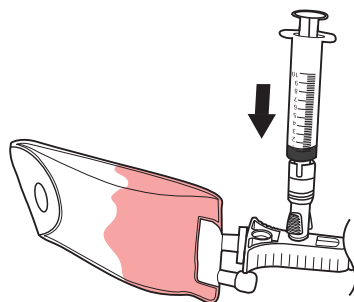
- 2** Umdrehen, kippen und eine ausgewählte Menge des Medikaments entnehmen.
- *Hinweis** – für einen optimalen Flüssigkeitsfluss hat der Vial Adapter ein sichtbares Pfeilzeichen, das dem Anwender hilft, das Gerät im 45-Grad-Winkel zu halten.



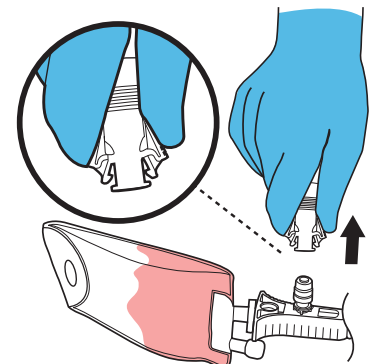
- 3** Trennen Sie den Spritzen Adapter vom Vial Adapter, indem Sie die Flügel des Spritzen Adapters zusammendrücken.
- *** Setzen Sie die Kappe zurück auf das Septum des Vial Adapters, um die Arzneimittelampullen weiterzuverwenden.



- 4** Verbinden Sie den Spritzen Adapter mit dem Septum des Stechdorns – ein hörbares Klicken bestätigt die sichere Verbindung.



- 5** Injektion des Medikaments.



- 6** Trennen Sie den Spritzen Adapter vom Septum des Stechdorns, indem Sie die Flügel des Spritzen Adapters zusammendrücken. Setzen Sie den Spritzen Adapter wieder auf, um ihn erneut zu verwenden.

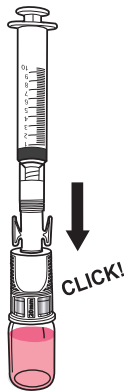
- 7** Entsorgen Sie alle konnektierten CSTD-Komponenten, ohne sie zu demontieren, und in Übereinstimmung mit dem Protokoll der Einrichtung.

06

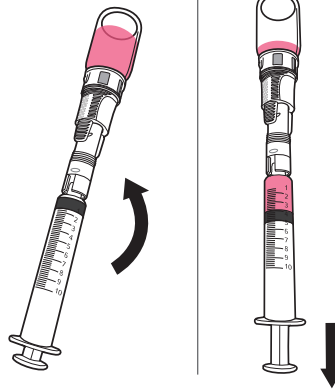
Arzneimitteltransfer zu Flasche

Benötigte Komponenten

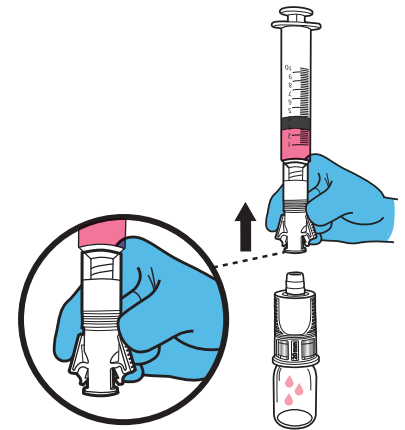
- Medikamenten Vial mit Vial Adapter (gem. Protokoll 1 / 4)
- Flasche mit Vial Adapter (gem. Protokoll 1)
- Spritze (Luer Lock männl.) mit Vial Adapter (gem. Protokoll 2)



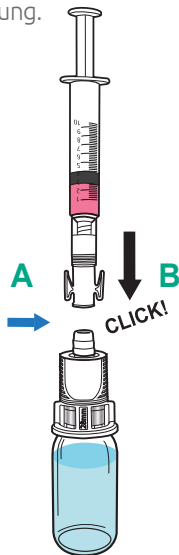
- 1** Verbinden Sie die Spritze mit dem Spritzen Adapter an den Vial Adapter – ein hörbares Klicken bestätigt die sichere Verbindung.



- 2** Umdrehen, kippen und eine ausgewählte Menge des Medikaments entnehmen.
- * Hinweis** – für einen optimalen Flüssigkeitsfluss hat der Vial Adapter ein sichtbares Pfeilzeichen, das dem Anwender hilft, das Gerät im 45-Grad-Winkel zu halten.



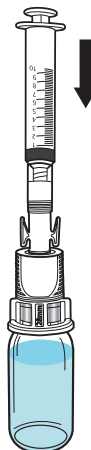
- 3** Trennen Sie den Spritzen Adapter vom Vial Adapter, indem Sie die Flügel des Spritzen Adapters zusammendrücken.



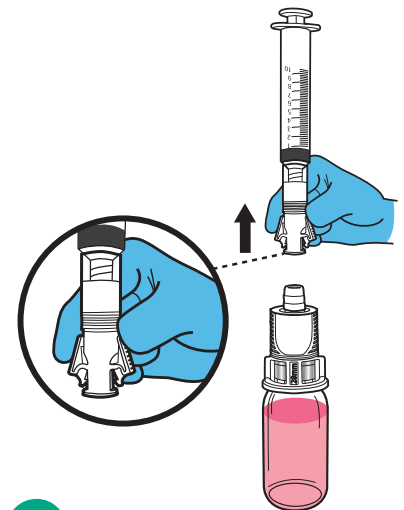
- 4** **A Desinfizieren** Sie das Septum des Vial Adapter gemäß der einschlägigen Gebrauchsanweisung oder den Protokollen der Einrichtung.

- B** Verbinden Sie den Spritzen Adapter mit dem Septum des Vial Adapters – ein hörbares Klicken bestätigt eine sichere Verbindung.

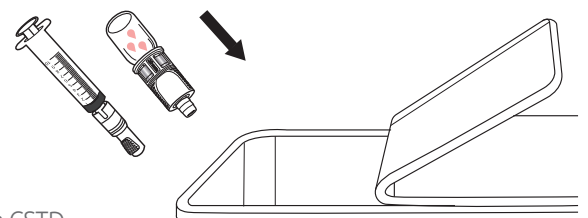
*** Hinweis** – gilt nur für Flaschen mit 13/20/28/32 mm Flaschenhals und zentralem Verschluss.



- 5** Verabreichung des Medikaments.



- 6** Trennen Sie den Spritzen Adapter vom Vial Adapter, indem Sie die Flügel des Spritzen Adapters zusammendrücken.



- 7** Entsorgen Sie alle konnektierten CSTD-Komponenten, ohne sie zu demontieren, und in Übereinstimmung mit dem Protokoll der Einrichtung.

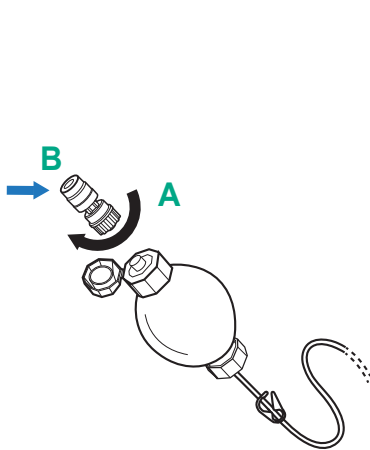
07

Arzneimitteltransfer zu Elastomerpumpe (EP)

Benötigte Komponenten

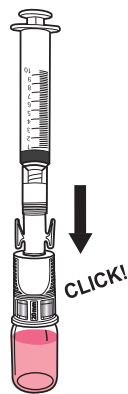
- Medikamenten Vial mit Vial Adapter (gem. Protokoll 1 / 4)
- Elastomerpumpe und Luer Lock männl. Adapter
- Spritze (Luer Lock männl.) mit Spritzen Adapter (gem. Protokoll 2)

Protokoll zur Präparation

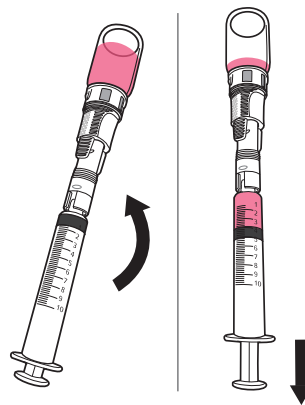


1 **A** Konnectieren Sie den Luer Lock männl. Adapter mit dem Luer Anschluss der Pumpe.

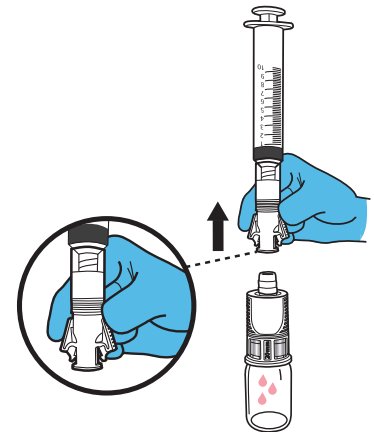
B **Desinfizieren** Sie das Septum des Luer Locks in Übereinstimmung mit der entsprechenden Gebrauchsanweisung oder den Protokollen der Einrichtung.



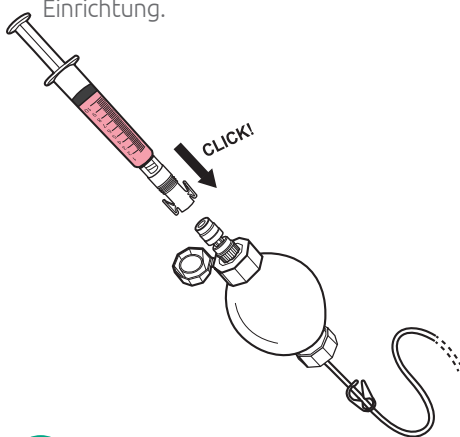
2 Verbinden Sie die Spritze mit dem Spritzen Adapter an den Vial Adapter – ein hörbares Klicken bestätigt die sichere Verbindung.



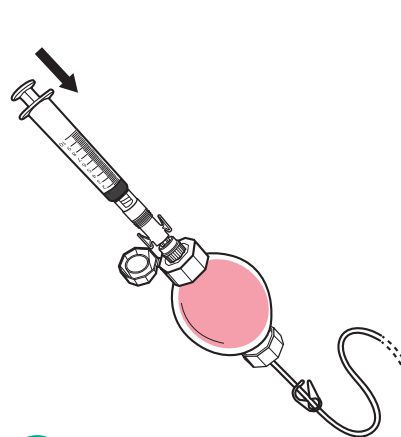
3 Umdrehen, kippen und eine ausgewählte Menge des Medikaments entnehmen
*** Hinweis** – für einen optimalen Flüssigkeitsfluss hat der Vial Adapter ein sichtbares Pfeilzeichen, das dem Anwender hilft, das Gerät im 45-Grad-Winkel zu halten.



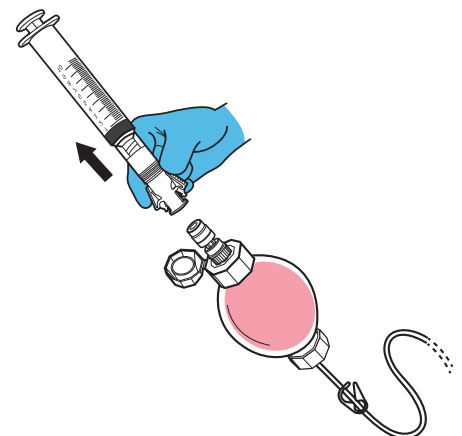
4 Trennen Sie den Spritzen Adapter vom Vial Adapter, indem Sie die Flügel des Spritzen Adapters zusammendrücken.



5 Schließen Sie den Spritzen Adapter an die Elastomerpumpe an – ein hörbares Klicken bestätigt die sichere Verbindung.

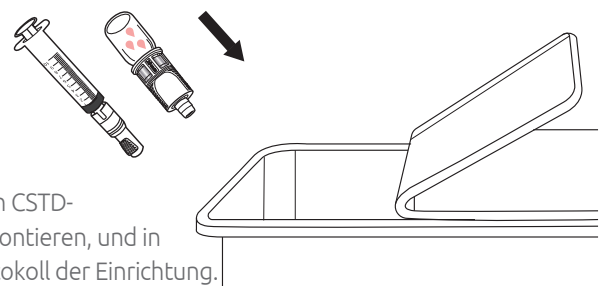


6 Verabreichung des Medikaments an die Pumpe.



7 Trennen Sie den Spritzen Adapter von der Elastomerpumpe.

8 Entsorgen Sie alle konnectierten CSTD-Komponenten, ohne sie zu demontieren, und in Übereinstimmung mit dem Protokoll der Einrichtung.

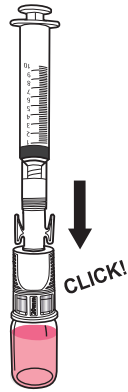


08

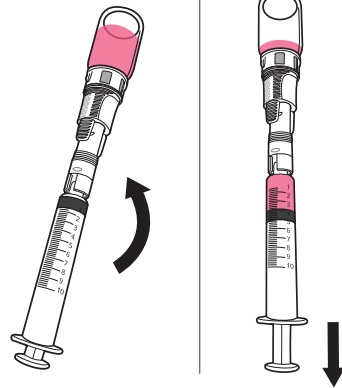
Vorbereiten für Spritzenpräparation

Benötigte Komponenten

- Spritze Luer Lock männl. mit Spritzen Adapter (gem. Protokoll 2)
- Medikamenten Vial mit Vial Adapter (gem. Protokoll 1 / 4)

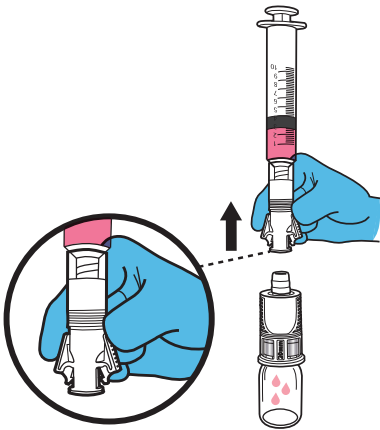


- 1** Verbinden Sie die Spritze mit dem Spritzen Adapter an den Vial Adapter - ein hörbares Klicken bestätigt die sichere Verbindung.



- 2** Umdrehen, kippen und eine ausgewählte Menge des Medikaments entnehmen.

* **Hinweis** – für einen optimalen Flüssigkeitsfluss hat der Vial Adapter ein sichtbares Pfeilzeichen, das dem Anwender hilft, das Gerät im 45-Grad-Winkel zu halten.

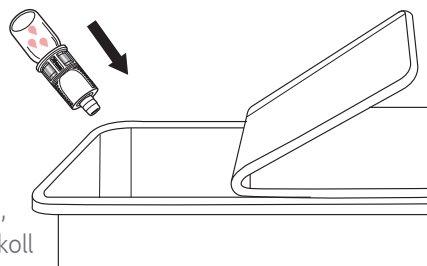


- 3** Trennen Sie den Spritzen Adapter vom Vial Adapter, indem Sie die Flügel des Spritzen Adapters zusammendrücken.



- 4** Wiederaufsetzen der Schutzkappe des Spritzen Adapters.

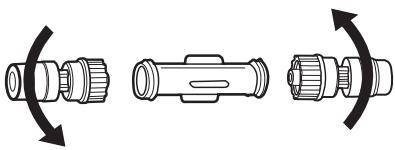
- 5** Entsorgen Sie alle konnektierten CSTD-Komponenten, ohne sie zu demontieren, und in Übereinstimmung mit dem Protokoll der Einrichtung.



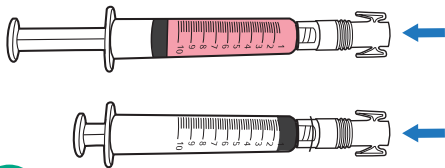
09 Arzneimittel in eine Spritze (Bolusgabe oder Perfusor)

Benötigte Komponenten

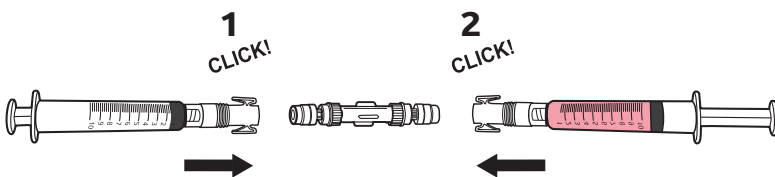
- Leere Spritze (Luer Lock männl.) konnektiert mit Spritzen Adapter (gem. Protokoll 2)
- Spritze (Luer Lock männl.) mit Medikament präpariert und verbunden mit Spritzen Adapter (Lock) (gem. Protokoll 2)
- 2 Luer Locks männl. Adapter
- Konnektor (Luer Lock weibl. — Luer Lock weibl.)



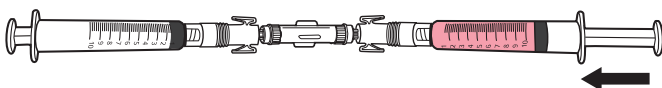
1 Schließen Sie die Luer Locks von beiden Seiten an den Konnektor (Luer Lock weibl. – Luer Lock weibl.) an.



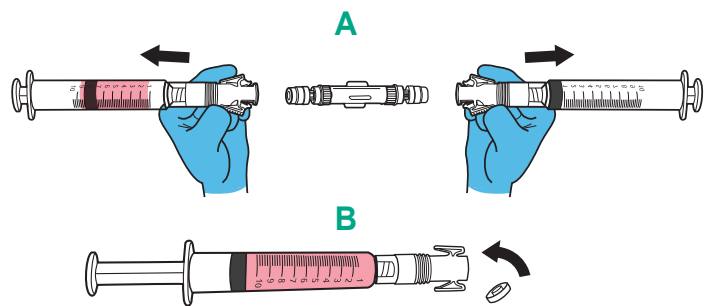
2 **Desinfizieren** Sie alle Septen (Luer Locks & Spritzen Adapter).



3 Verbinden Sie die leere Spritze mit einem der Luer Locks (Klick 1) und schließen Sie die vorbereitete Spritze mit dem Medikament an den zweiten Luer Lock Adapter an (Klick 2).

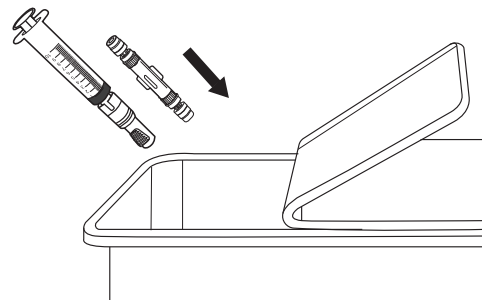


4 Medikamententransfer



5 **A** Trennen Sie beide Spritzen Adapter von den Luer Lock Adaptern, indem Sie die Flügel zusammendrücken.
B Verschließen Sie das Septum des Spritzen Adapters.

6 Wiederholen Sie die Schritte 2-5 für weitere Spritzen (falls erforderlich).



7 Entsorgen Sie alle konnektierten CSTD-Komponenten, ohne sie zu demontieren, und in Übereinstimmung mit dem Protokoll der Einrichtung.



quattramed



quattramed GmbH
Büchelstraße 5-7 ▲ 66538 Neunkirchen
www.quattramed.de ▲ Tel: 06821 91941-34